RODAC
SAM GROUP

SAM
CREATEUR D'OUTILS

RQN4076

ELECTRISCHE REM- EN KOPPELINGSONTLUCHTER. 5 LTR.

Ideaal voor het purgeren van het remcircuit in minder dan 15 minuten. Eén enkele operator is voldoende voor het uitvoeren van de test. Vulling met automatische stop. Reservoir van 5 lit. Beperkte afmetingen en optimaal opbergsysteem. Druk van 0 tot 6 Bar. Reservetank van 1 liter. Met dubbele zwenkwielen voor extra stabiliteit.

BREMSENTLÜFTER. ELEKTRISCH 5 LTR.

Ideal um den Bremskreislauf in weniger als 15 min zu entlüften. Ein einzelner Bediener kann die Arbeiten durchführen. Füllvorgang mit automatschem Stop. Kapazität 5 Liter. Druck von 0 bis 6 Bar. Reservetank 1 Liter.

PURGEUR FREIN ELECTRIQUE 5L

Idéal pour purger le circuit de frein en moins de 15 minutes. Un seul opérateur est suffisant pour l'opération. Remplissage avec arrêt automatique. Réservoir de 5 litres. Dimensions limitées et système de stockage optimal. Pression de 0 à 6 bar. Réservoir de 1 litre. Avec doubles roulettes pour une meilleure stabilité.

ELECTRONIC BRAKE BLEEDER. 5 LTR

Ideal for purging the brake circuit in less than 15 minutes. A single operator is sufficient to perform the test. Filling with automatic stop. Reservoir of 5 lit. Limited dimensions and optimal storage system. Pressure from 0 to 6 Bar. Reserve tank of 1 liter. With double castors for extra stability.

Verklaring van conformiteit

Wij, de firma Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Nederland, verklaren hiermee dat het hier vermelde gereedschap, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming met de normen en normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van de EG-richtlijnen 89/336/EEC, EN 55022 en EN 55024 onder onze exclusieve verantwoordelijkheid valt.

Declaration of Conformity

We, the compnay Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, The Netherlands, declare on our exclusive responsibility that the tool described below, to which this declaration refers, conforms to the norms and normative documents as defined in the provisions of 89/336/EEC, EN 55022 and EN 55024 .

Konformitätserklärung

Wir, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Niederlande, erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 89/336/EEC, EN 55022 en und EN 55024 entspricht.

Déclaration de Conformité

Nous, la société Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Pays Bas, déclarons que l'outil sous-mentionné, qui fait l'object de la déclaration, se trouve, sous notre responsabilité exclusive, en conformité avec les normes et documents normatifs conformément aux dispositons des directives 89/336/EEC, EN 55022 et EN 55024 .

Dichiarazione di Conformitá

Noi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Olanda, con la presente dichiariamo che gli utensili sotto elencati, ai quali si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi alle normative e alle documentazionie normative come da dirrettive n 89/336/EEC, EN 55022, EN 55024 , e di questo ci assumiamo la piena responsbilita.

Overensstemmelsesattest

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at det her anførte verktøj, som erklæringen referer til, ene og alene star under vores ansvar i overensstemmelse med standarderne og de normgivende dokumenter, svarende til bestemmelserne i henhold til 89/336/EEC, EN 55022, EN 55024 .

Konformitetserklæring

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at vi alene bærer ansvaret for verkøyet som er oppført her og som erklæringen referer seg til, i overensstemmelse med standardene og de normative dokumentene og i henhold til bestemmelsene i 89/336/EEC, EN 55022 en EN 55024 .

Sittard, 01-06 2019

F. CHAMPAVERE, CEO

Technische Specificaties

Technical Specifications - Technische Daten - Données Techniques -Dati Technici - Muttertrekere - Tekniske Data - Tekniske Data

RODAC.COM
Nijverheidsstraat 1 • 6135 KJ Sittard • P.O. Box 353 • 6130 AJ Sittard • The Netherlands
INFO: NL: +31 (0)46 458 2299 • BE/LUX: +32 (0)2 331 34 34 • D: + 49 (0) 3222 1681310
E-MAIL NL: info@sam-rodac.com • BE/LUX: belux@sam-rodac.com • RODAC.COM
SAM.EU

RODAC
SAM GROUP

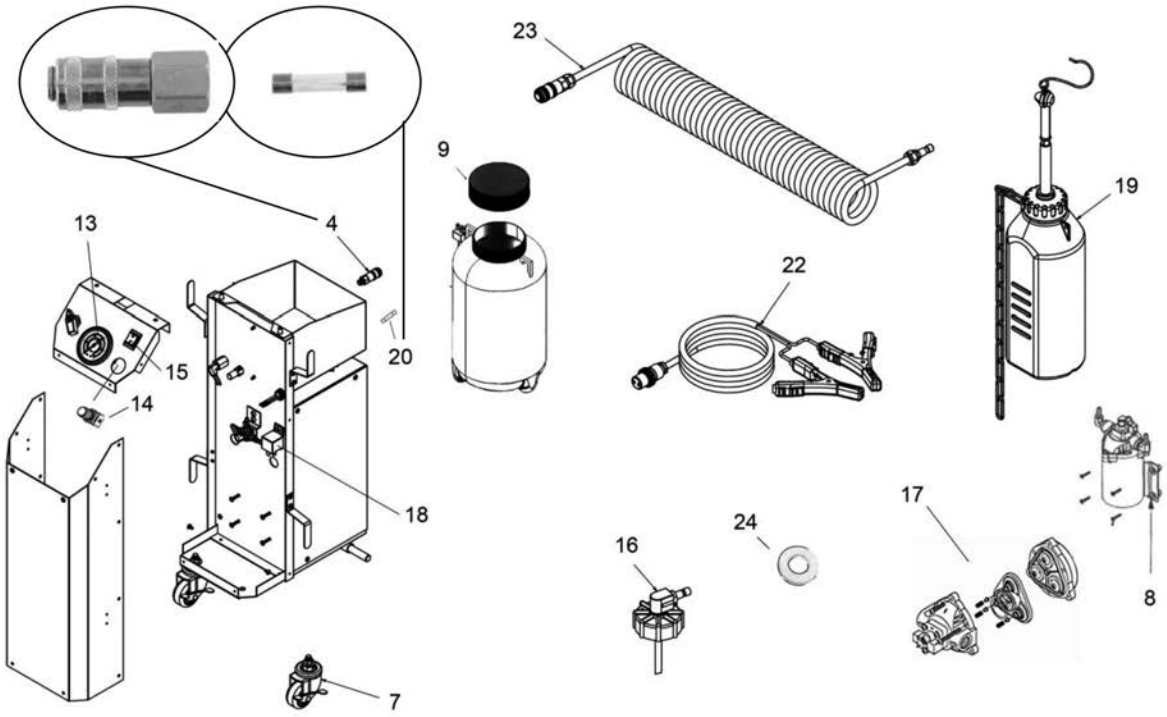
SAM
CREATEUR D'OUTILS

IMPORTANT
PLEASE READ THOSE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

1. SAFETY MEASURES

- Only use this bleeder for its intended purpose.
- Keep the bleeder in the best possible state. Keep it clean in order to make it work at best and safely.
- **DO NOT** use this bleeder for another purpose than the intended one. The bleeder must **ONLY** be used **for bleeding brake circuits or hydraulic clutches.**
- **DO NOT** leave the bleeder in working state unattended.
- **ONLY SUITABLE FOR DOT 3/4/5.1**
- **DO NOT USE MINERAL OIL**

2. SPARE PARTS



Repère	*Référence*	*Désignation*	*Qte*
4	PQN11001-16	Female quick conector	1
7	PQN11001-6	Spinning wheel 5cm with brake	2
8	PQN11006-2	Pump	1
9	PQN11001-37	Upper container cap	1
13	PQN11001-26	Pressure manometer	1
14	PQN11006-3	Pressure regulator	1
15	PQN11001-29	Switch	1
16	PQN11001-36	Master-Cylinder cap 90°	1
17	PQN11006-7	Pump maintenance kit	1
18	PQN11001-7	Relay	1
19	PQN11001-33	Refill reservoir	1

20	PQN11001-32	Fuse 15 AMP	1
22	PQN11001-18	Power cables	1
23	PQN11001-19	Fluid tube	1
24	PQN11001-51	O ring for master cylinder cap	1

3. TECHNICAL FEATURES

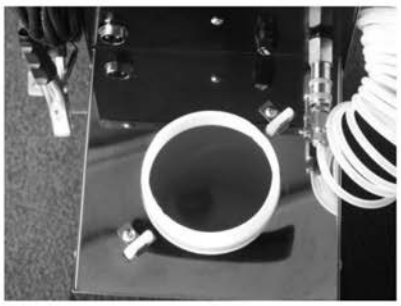
- portable and self-powered (H : 63cm / L : 29cm / l : 33cm / Poids : 13kg)
- compatible with ABS systems
- compatible DOT3, DOT4 and DOT5
- 12v powering with reverse polarity warning
- stainless steel body
- new pump with automatic power off valve, no direct contact between fluid, air and mobile parts of the pump
- auto power OFF when min level
- large reservoir opening for easy cleaning
- 12V power cable with jack (L: 4m)
- power cable for brake fluid with quick coupling system (L: 4m)
- delivered with fluid refill reservoir with chain and screw-on adaptor

4. CONTROL PANNEL

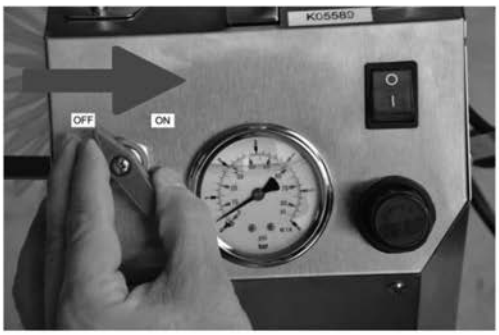
5. INSTALLING AND USE

Use

1. Fill the reservoir with new brake fluid. Do not fill the reservoir over 80% in order to avoid overflow.
2. Connect 12V cable on the device electrical connector and connect red clamp on the battery positive pole and black clamp on negative pole.
3. Plug fluid tube on the bleeder quick connector.
4. Purge the air from the device lines
   a. Attach master-cylinder cap to the quick connector
   b. Push “ON” or “1” of the switch
   c. When the fluid reaches the plug, push “OFF” or “0”



5. Attach the plug to the reservoir
6. Check that the pressure regulator is at its minimum by **PULLING UP** the regulator and **TURNING** it to its maximum to the left
7. Check that the "bypass" lever is turned to the right
8. Switch on the device by pushing on "1" or "ON"
9. Move the "bypass" lever from right to left
10. Adjust the pressure regulator according to the manufacturer's instructions. Turning to the right increases pressure and turning to the left decreases pressure
11. Attach the drained fluid container to the brake caliper purge screw. Loosen the nut
12. The brake purge will start
13. Retighten the nut when new brake fluid reaches the container
14. Push "OFF" or "0"
15. Move the « bypass » lever to « ON » to release the pressure
16. Disconnect the lines
17. check that the fluid level in the container is correct



6. CE CERTIFICATION

This device complies to the norms mentioned below:

EN55014-1 : 2006
EN55014-2: 1997+A1

7. ACCESSORIES (NOT INCLUDED)

Universal cap : RQNAE4075

MASTER CYLINDER ADAPTOR KIT : RQNA4100

RODAC
SAM GROUP

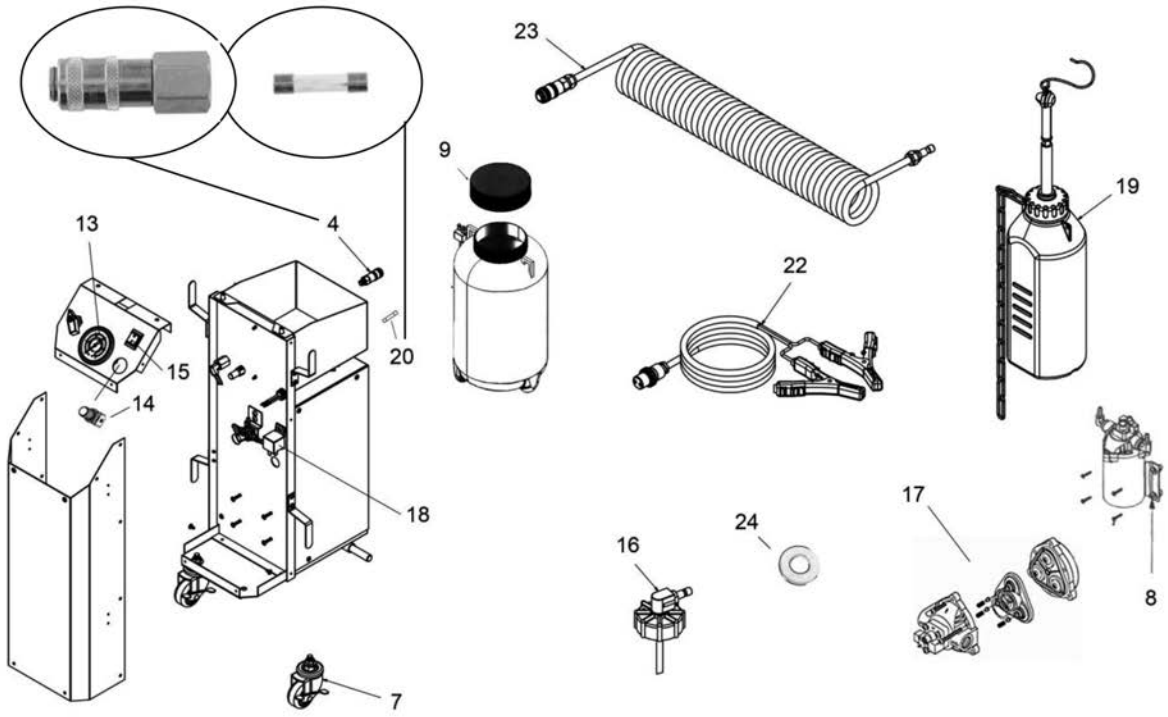
SAM
CREATEUR D'OUTILS

BELANGRIJK
LEES AANDACHTIG DEZE INSTRUCTIES.

1. VEILIGHEIDSMAATREGELEN

- Gebruik deze ontluchter uitsluitend voor taken waarvoor hij ontworpen is.
- Houd de ontluchter in een zo goed mogelijke staat. Houd hem schoon zodat hij optimaal en veilig werkt.
- Gebruik de ontluchter **niet** voor andere doeleinden dan die waarvoor hij ontworpen is. De FET-10 mag uitsluitend worden gebruikt **om remsystemen of hydraulische koppelingen te ontluchten.**
- Gebruik de ontluchter **niet** zonder toezicht.
- **ALLEEN GESCHIKT VOOR DOT 3/4/5.1**
- **GEBRUIK GEEN MINERALE OLIE**

2. ONDERDELEN



Repère	*Référence*	*Désignation*	*Qte*
4	PQN11001-16	Vrouwelijke adapter ¼ PT met externe schroefdraad	**1**
7	PQN11001-6	Zwenkwiel 5cm met rem	**2**
8	PQN11006-2	Pomp	**1**

9	PQN11001-37	Bovenste reservoir dop	1
13	PQN11001-26	Drukmanometer	1
14	PQN11006-3	Drukregelaar	1
15	PQN11001-29	Schakelaar	1
16	PQN11001-36	90° Dop voor hoofdremcilinder	1
17	PQN11006-7	Pomp onderhoud kit	1
18	PQN11001-7	Relais	1
19	PQN11001-33	Bijvulreservoir	1
20	PQN11001-32	Zekering 15 AMP	1
22	PQN11001-18	Voedingskabels	1
23	PQN11001-19	Vloeistofslang	1
24	PQN11001-51	Dichting voor 90° Dop voor hoofdremcilinder	1

3. TECHNISCHE KENMERKEN

- draagbaar en autonoom (H: 63cm / L: 29cm / B: 33cm / gewicht: 12,8 kg)
- compatibel met ABS-systemen
- compatibel met DOT3, DOT4 en DOT5
- voeding 12V met beveiliging tegen omkering van de polen
- behuizing uit roestvast staal
- pomp met automatische uitschakeling, geen direct contact tussen de vloeistof, de lucht en de bewegende onderdelen van de pomp
- reservoir van 5 liter met zichtbaar niveau en aanduiding van het minimumniveau
- automatische uitschakeling van de pomp op het minimumniveau
- brede opening van het reservoir voor een gemakkelijke reiniging
- voedingskabel 12V met jackstekker L: 4m)
- toevoerslang voor remvloeistof met snelkoppeling (L: 4m)
- geleverd met recuperatiekan voor de vloeistof met bevestigingsketting en schroefdop

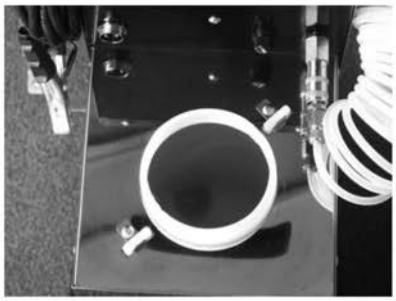
4. BEDIENINGSPANEEL

5. PLAATSING EN GEBRUIK

Gebruik

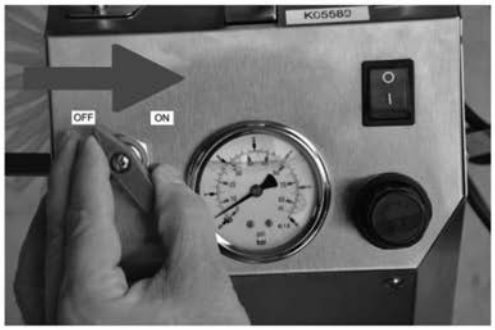
1. Reservoir met nieuwe remvloeistof vullen
2. Sluit de 12V -kabel op het apparaat elektrische connector en sluit de rode klem op de accu positieve pool en de zwarte klem op de minpool.
3. Sluit vloeistof buis op de ontluchter snelkoppeling.
4. Buizen ontluchten

a. 90° Dop bevestigen op de snelkoppeling
b. Drukken op "ON" of "1"
c. Wanneer er vloeistof in de dop komt, drukken op "OFF" of "0"



5. Dop op het glas van het reservoir plaatsen.

6. Verifiëren dat de drukregelaar in de minimumstand staat door de knop **naar boven te trekken** en hem naar **links te draaien** tot de knop vrij is.
7. Verifiëren dat de rode hendel naar rechts gedraaid is.
8. Inschakelen: drukken op "ON" of "1"
9. Draai de rode hendel van rechts naar links om het systeem onder druk te zetten.
10. Stel de druk in volgens de gegevens van de fabrikant. Naar rechts draaien verhoogt de druk, naar links draaien verlaagt de druk.
11. Maak de recuperatiekan vast op de ontluchtingsschroef van de remklauw: schroef de moer los.
12. Het ontluchten van de rem begint.
13. Schroef de moer terug vast wanneer de nieuwe remvloeistof in de kan loopt
14. Duw op "OFF" of "0"
15. Gebruik de rode hendel om de druk weg te nemen (“ON” of “1”).
16. Slangen loskoppelen.
17. Verifiëren dat het olieniveau in het reservoir correct is.



6. EG-GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING

Dit product voldoet aan de normen of genormaliseerde documenten:

EN55014-1: 2006
EN55014-2: 1997+A1

7. TOEBEHOREN (NIET BIJGELEVERD)

Universele dop RQNAE4075

Hoofdcilinderadapterkit RQNA4100

RODAC
SAM GROUP

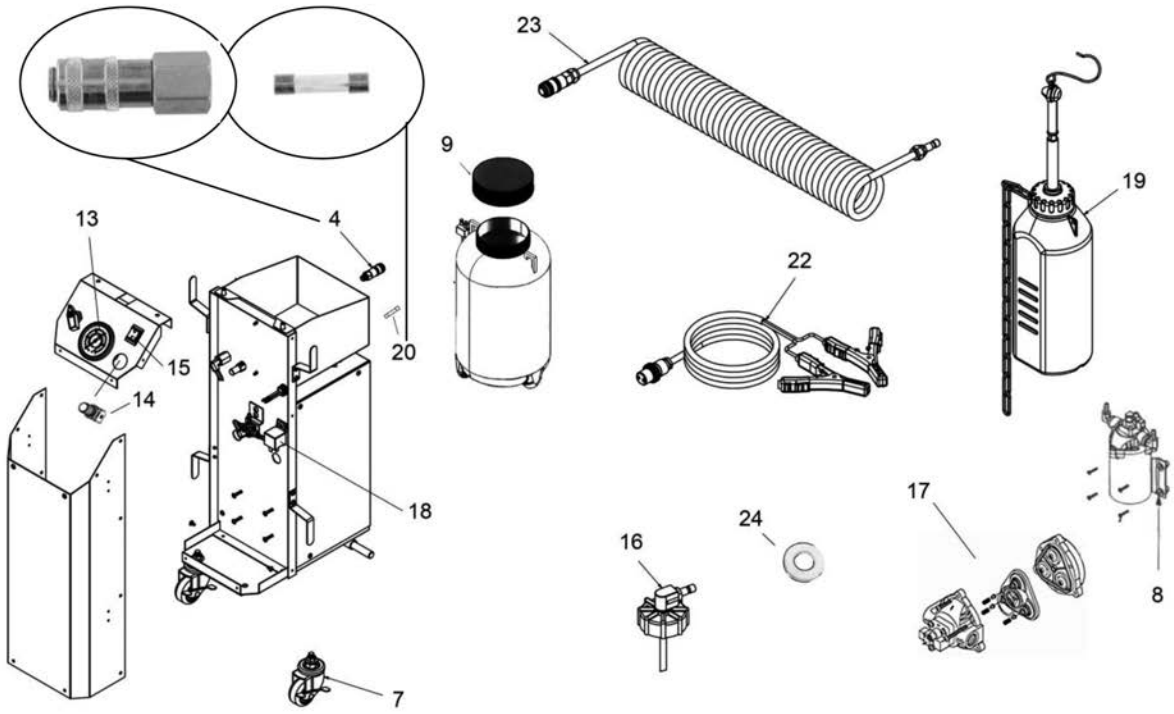
SAM
CREATEUR D'OUTILS

IMPORTANT
VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

1. MESURES DE SÉCURITÉ

- N'utilisez le purgeur que dans le but prévu.
- Maintenez le purgeur dans le meilleur état possible. Tenez-le propre pour le faire fonctionner au mieux et en toute sécurité.
- **Ne pas** utiliser ce purgeur dans un autre but que celui qui est prévu. Le purgeur ne doit être utilisé **que pour purger les circuits de freins ou d'embrayage hydrauliques.**
- **Ne pas** laisser le purgeur fonctionner sans surveillance.
- **SEULEMENT APPROPRIÉ POUR DOT 3/4/5.1**
- **N'UTILISEZ PAS D'HUILE MINÉRALE**

2. PIECES DETACHEES



Repère	*Référence*	*Désignation*	*Qte*
4	PQN11001-16	Raccord rapide femelle	1
7	PQN11001-6	Roue pivotante 5cm avec frein	2
8	PQN11006-2	Pompe	1
9	PQN11001-37	Bouchon réservoir supérieur	1
13	PQN11001-26	Manomètre de pression	1
14	PQN11006-3	Régulateur de préssion	1
15	PQN11001-29	Interrupteur	1
16	PQN11001-36	Bouchon maître cylindre 90°	1
17	PQN11006-7	Kit de maintenance pour la pompe	1
18	PQN11001-7	Relai	1
19	PQN11001-33	Nourrice	1

20	PQN11001-32	Fusible 15 AMP	1
22	PQN11001-18	Câbles d'alimentation	1
23	PQN11001-19	Tuyau pour liquide	1
24	PQN11001-51	Joint pour bouchon maître-cylindre	1

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

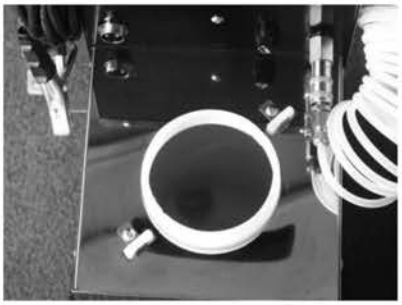
a. portable et autonome (H : 63cm / L : 29cm / l : 33cm / Poids : 13kg)
b. compatible avec les systèmes ABS
c. compatible DOT3, DOT4 et DOT5
d. alimentation 12v avec prévention contre les inversions de polarités
e. corps en acier inoxydable
f. pompe avec arrêt automatique, pas de contact direct entre le liquide, l'air et les parties mobiles de la pompe
g. réservoir de 5 litres avec niveau visible et indication de niveau minimum
h. arrêt automatique de la pompe au niveau minimum
i. ouverture large du réservoir pour un nettoyage facile
j. câble d'alim 12v avec prise «jack» (L: 4m)
k. flexible d'alimentation liquide de freins avec raccords rapide (L: 4m)
l. livré avec bidon de récupération du liquide avec chaînette d'accrochage et bouchon à visser

4. PANNEAU DE CONTROLE

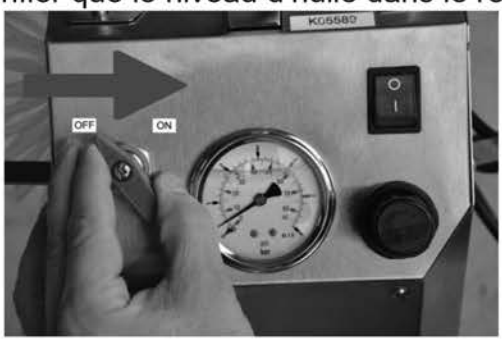
5. MISE EN PLACE ET EMPLOI

Utilisation

1. Remplir le réservoir avec le nouveau liquide de freins. Afin d'éviter tout débordement, ne jamais remplir le réservoir à plus de 80%.
2. Connecter le câble 12V sur le connecteur électrique de l'appareil et connecter la pince rouge sur le pôle positif de la batterie et la pince noire sur son pôle négatif.
3. Brancher le tuyau hydraulique sur le raccord rapide de la machine.
4. Purger l'air dans les tuyaux
   a. Fixer le bouchon du maître-cylindre sur le connecteur rapide
   b. Appuyer sur le « 1 » de l'interrupteur
   c. Lorsque le liquide arrive dans le bouchon, appuyer sur le « 0 » de l'interrupteur



5. Installer le bouchon sur le bocal réservoir.
6. Vérifier que le régulateur de pression est au minimum en **tirant** sur le bouton vers le haut et en le **tournant** vers la gauche jusqu'à ce que le bouton soit libre.
7. Vérifier que la manette de mise sous pression « bypass » soit tournée vers la droite.
8. Mettre en marche : appuyer le « 1 » de l'interrupteur
9. Actionner la manette « bypass » de droite à gauche pour mettre en pression le circuit.
10. Régler le régulateur de pression suivant les données du constructeur. A droite, on augmente et à gauche on diminue la pression.
11. Fixer le bidon récupérateur sur la vis de purge de l'étrier de frein : dévisser la vis de purge.
12. La purge de frein commence.
13. Revisser la vis de purge lorsque le liquide de frein neuf arrive dans le bidon
14. Pousser sur le « 0 » de l'interrupteur
15. Actionner la manette « bypass » sur « ON » pour relâcher la pression.
16. Déconnecter les tuyaux.
17. Vérifier que le niveau d'huile dans le réservoir est correct.



6. DECLARATION DE CONFORMITE CE

Ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés :

EN55014-1 : 2006
EN55014-2: 1997+A1

7. ACCESSOIRES EN OPTION

Bouchon universel RQNAE4075

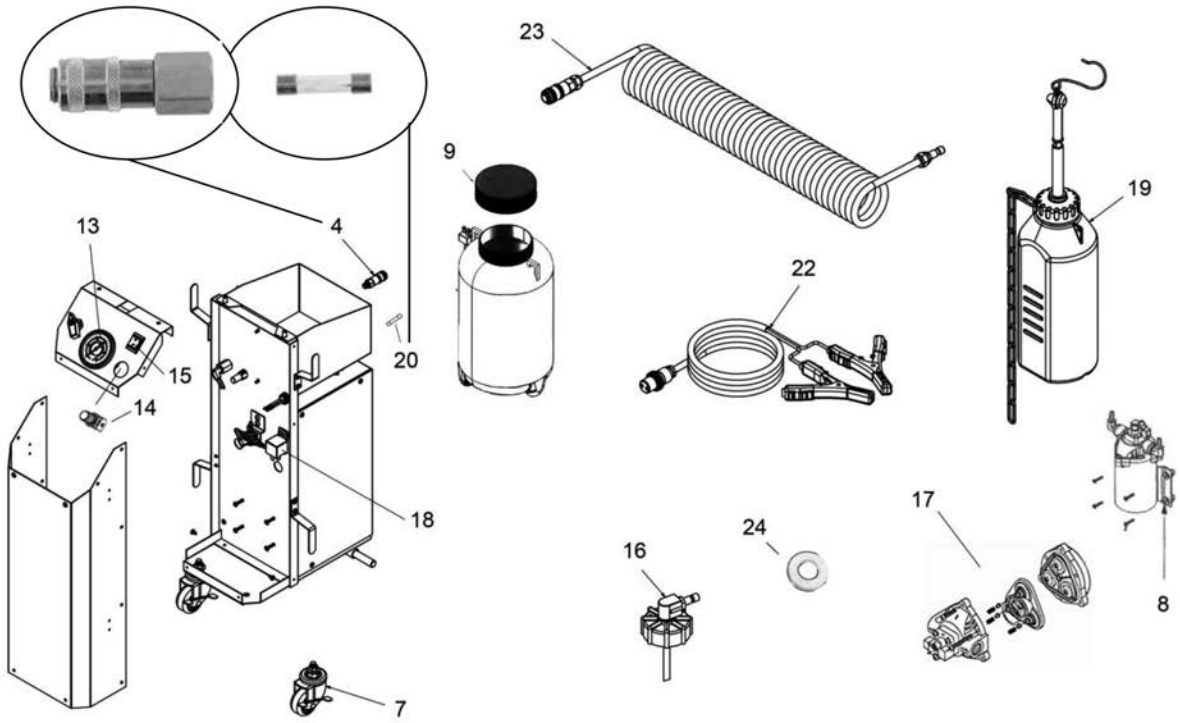
Coffret d'adaptateurs pour purgeur de freins RQNA4100

WICHTIG
BITTE LESEN SIE AUFMERKSAM DIESE ANWEISUNG.

8. SICHERHEITSMASSNAHMEN

- Benützen Sie das Bremsentlüftungsgerät nur im vorhergesehenen Ziel.
- Erhalten Sie den Bremsentlüftungsgerät im besten möglichen Zustand aufrecht. Halten Sie ihn sauber so dass, das Gerät am besten und in Sicherheit funktionnieren.
- Das Bremsentlüftungsgerät **nicht** in einem anderen Ziel benutzen, dass derjenige, der vohergesehen ist. Der HU11001 soll nur **um die hydraulischen Kupplungs-oder Bremsumkreis zu säubern** benutzt sein.
- Das Bremsentlüftungsgerät **nie** ohne Aufsicht funktionnieren lassen.
- **NUR FÜR DOT 3/4/5.1 ANGEPASST.**
- **KEINE MINERALÖL BENUTZEN.**

9. EINZELTEILE



Repère	*Référence*	*Désignation*	*Qte*
4	PQN11001-16	Weiblicher Adapter ¼ PT äusserliche Gewinde	1
7	PQN11001-6	5cm Drehrad mit Bremsem	2
8	PQN11006-2	Pumpe	1
9	PQN11001-37	Oberbehälterdeckel	1
13	PQN11001-26	Druck Manometer	1
14	PQN11006-3	Druckregler	1
15	PQN11001-29	Schalter	1

16	PQN11001-36	Universal Hauptzylinderadapter 90°	1
17	PQN11006-7	Pumpe Wartungskit	1
18	PQN11001-7	Relais	1
19	PQN11001-33	Behälter	1
20	PQN11001-32	Sicherung 15 AMP	1
22	PQN11001-18	Netzkabeln	1
23	PQN11001-19	Schlauch für Flüssigkeit	1
24	PQN11001-51	Dichtung für Hauptzylinderadapter 90°	1

10. TEKNISCHE EIGENSCHAFTEN

- Portabel und mit eigener Stromquelle (H : 63cm / L : 29cm / l : 33cm / Poids : 12kg800)
- Kompatibel mit ABS-Systemen.
- Kompatibel mit DOT3, DOT4 und DOT5
- 12-V-Stromversorgung mit Warnanzeige für Verkehrung der Polarität.
- Edelstahlgehäuse.
- Neue Pumpe mit automatischem Abschaltventil.
- Regler von 0 bis 3 Bar.
- 5-l-Behälter mit sichtbarem Pegelstand und Mindestpegelstandsanzeige.
- Automatische Abschaltung bei Mindestpegel.
- Große Behälteröffnung zur einfachen Reinigung.
- 12-V-Stromkabel mit Stecker (Länge: 4 m).
- Netzkabel für Bremsflüssigkeit mit Schnellverbindungssystem (Länge: 4 m).
- Lieferung mit Flüssigkeitsbehälter zum Nachfüllen mit Kette und Schraubstöpsel.

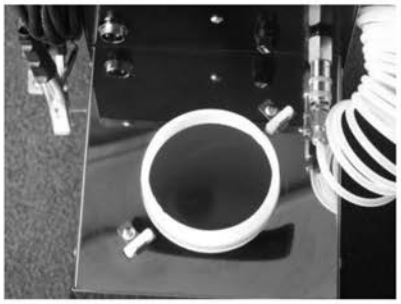
11. BESCHREIBUNG BEDIENFLÄCHE VORNE

12. EINRICHTUNG UND BEDIENUNGSANLEITUNG

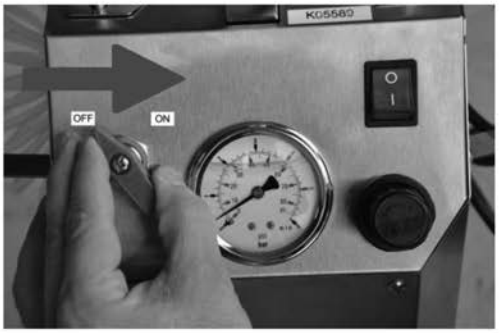
Inbetriebnahme

1. Den Behälter mit neuer Bremsflüssigkeit füllen
2. Schließen Sie 12 V -Kabel auf das Gerät elektrische Verbinder und schließen rote Klemme an der Batterie Pluspol und schwarze Klemme am Minuspol.
3. Stecken Fluidschlauch am Entlüftungsschnellverbinder.

4. Die Luft in den Rohren des Gerätes ablassen.
   4.1. Deckel an der Schnellverbindung befestigen
   4.2. Auf " 1" drucken
   4.3. Sobald die Flüssigkeit im Deckel ankommt, auf "0" drucken



5. Deckel auf den Behälter stellen
6. Darauf achten, dass der Druckregler auf Minimum ist : Knopf aufwärts **ziehen** und nach links **drehen** bis den Knopf frei ist.
7. Darauf achten, dass der Hebel um das Gerät unter Druck zu setzen " bypass", nach recht gedreht ist.
8. Inbetriebnahme : auf "1" drucken.
9. Den Hebel „bypass" von links nach rechts betätigen, um den Kreis unter Druck zu setzen.
10. Druckregel, den daten des Herstellers entsprechend, einstellen. Nach rechts um Druck zu erhöhen, nach links um Druck zu verringern.
11. Den Behälter an der Entlüftungsschraube der Bremssattel befestigen : die Schraubenmutter abschrauben.
12. Die Bremsentleerung fängt an.
13. Sobald die neue Bremsflüssigkeit ankommt, die Schraubenmutter festschrauben
14. Auf "O" drucken.
15. Den Hebel „bypass" betätigen um Druck freizulassen.
16. Die Rohren abschalten.
17. Darauf achten, dass der Ölstand im Behälter richtig ist.



13. KONFORMITÄTSZEUGNIS CE

Dieses Produkt ist der Normen entsprechend :

EN55014-1 : 2006
EN55014-2: 1997+A1

14. ZUBEHÖRTEILEN

Universal Deckel RQNAE4075

Adapter-kit für hauptbremszylinder RQNA4100

RODAC
International